

Octubre 4 de 1973

33ª REUNION — 2ª SESION DE PRORROGA

Presidencia del doctor JOSE ANTONIO ALLENDE, vicepresidente 1º del Honorable Senado, y del doctor ITALO A. LUDER, presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto

Prosecretarios: señores RAFAEL ARANCIBIA LABORDA y DELFOR W. CARESSI

SENADORES PRESENTES:

ALLENDE, José Antonio  
ANGELOZ, Eduardo César  
AVALOS, Pedro Isaac  
BARBORA de NASIF, Yamili  
BARONI, Danilo Luis  
BELENGUER, Emilio  
BENI, Juan Carlos E.  
BLANCO, Rodolfo E.  
BRITOS, Oraldo Norvel  
BRIZUELA, Guillermo Ramón  
BRIZUELA, Hugo Genaro  
CÁCERES, Rubén Osvaldo  
CÁMPORA, Pedro L.  
CANTONI, Apolo  
CARNEVALE, Luis  
CARO, J. Armando  
CERRO, Francisco Eduardo  
CORNEJO LINARES, Juan Carlos  
CHALE, Juan Carlos  
D'AGOSTINO, Lucio Roque  
DE LA RÚA, Fernando  
DÍAZ BIALET, Alejandro  
ELÍAS, Florencio  
EVANS, Carlos H.  
FRANCO, Carlos A.  
FROIS, Domingo Andrés  
FRUGOLI, Amadeo Ricardo  
GARCÍA, Justino  
GRUBISICH, Pablo Eliseo  
HERRERA, Dermidio Fernando L.  
HERRERA, José Jorge  
JAUREGUI, Rafael Zenón  
LEÓN, Luis A.  
LORENZO, Jorge Luis  
LORENZO, Ramón  
LOSADA, Mario  
LUDER, Italo A.

LUNA, Pedro Antonio  
MANCINI, Omar A.  
MARTIARENA, José H.  
MARTÍNEZ, Julio César  
MAYA, Héctor Domingo  
MINICHELLI de COSTANZO, Martha S.  
MOREIRA, Miguel Orlando  
MORENO, Ramón Enrique  
MUNIAGURRIA, Camilo  
MURGUIA, Edgardo P. V.  
NÁPOLI, Antonio Oscar  
PAZ, Eduardo Alberto  
PENNISI, Afrio  
PERETTE, Carlos H.  
PERONI, Carmelo  
POSE, Jorge Juan  
PUGLIESE, Juan Carlos  
RODRIGUEZ, Ginés Froilán  
ROMERO, Humberto Antonio  
SAADI, Vicente Leónides  
SALAS CORREA, Luis I.  
SALMOIRAGHI, José César  
VAL, Buenaventura Justo  
VALLE de GONZALEZ, Leni Rosa  
VIVAS, Ángel Juan Gregorio  
ZARRIELLO, Raúl Jorge

AUSENTES, CON AVISO:

BRAVO, Leopoldo  
GARCÍA, Américo Alberto  
SAPAG, Elías  
SOLARI YRIGOYEN, Hipólito

AUSENTES, CON LICENCIA

ESPERANZA, Joaquín Horacio  
FONROUGE, Alberto M.

## SUMARIO

## 1.—Asuntos entrados:

I.—Mensajes del Poder Ejecutivo por los que solicita acuerdos. (Página 1512.)

II.—Dictámenes de comisiones. (Pág. 1512.)

III.—Petición particular. (Pág. 1512.)

IV.—Proyecto de comunicación del señor senador Herrera (J. J.) sobre construcción de edificios escolares en el departamento de Chilecito, La Rioja. (Pág. 1513.)

V.—Proyecto de ley de los señores senadores Brizuela (G. R.) y Salmoiraghi sobre pensión vitalicia para boxeadores. (Página 1513.)

2.—Diploma de senador nacional suplente presentado por el ciudadano Salvador Prados Morales. (Página 1514.)

3.—Consideración del dictamen de la Comisión de Economía en las modificaciones introducidas por la Honorable Cámara de Diputados al proyecto de ley, pasado en revisión, sobre radicación de capitales extranjeros. Se aprueba. (Pág. 1514.)

4.—Consideración del dictamen de la Comisión de Economía en las modificaciones introducidas por la Honorable Cámara de Diputados al proyecto de ley, pasado en revisión, sobre registro de representantes de empresas y asociaciones extranjeras. Se aprueba. (Pág. 1516.)

5.—Consideración del dictamen de la Comisión de Trabajo y Previsión Social en el mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo sobre comparecencia en las audiencias del trabajo. Se aprueba. (Pág. 1520.)

6.—Consideración del dictamen de la Comisión de Trabajo y Previsión Social en el mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo sobre actualización de la funcionalidad del Servicio Nacional de Inspección del Trabajo. Se aprueba. (Pág. 1524.)

7.—Consideración del dictamen de la Comisión de Trabajo y Previsión Social en el mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo sobre régimen uniforme de sanciones por infracciones a las normas de prestación del trabajo. Se aprueba. (Pág. 1526.)

8.—Consideración del dictamen de la Comisión de Trabajo y Previsión Social en los proyectos de ley del señor senador Jáuregui y otros señores senadores sobre condonación de deudas previsionales y del señor senador Pennisi sobre exención de sanciones previsionales. Se aprueba. (Pág. 1528.)

## 9.—Apéndice:

Sanciones del Honorable Senado. (Pág. 1532.)

—En Buenos Aires, a los cuatro días del mes de octubre de 1973, a la hora 18 y 35, dice el

**Sr. Presidente (Allende).** — Con la presencia de cincuenta y dos señores senadores, que constituyen quórum reglamentario, queda abierta la segunda sesión de prórroga del presente período parlamentario.

## 1

## ASUNTOS ENTRADOS

Por Secretaría se dará cuenta de los asuntos entrados.

**Sr. Prosecretario (Arancibia Laborda).** — (Leyendo):

## I

## Acuerdos

Mensajes del Poder Ejecutivo por los que se solicitan acuerdos. (A la Comisión de Acuerdos.)

## II

## Dictámenes de comisiones

## OBRAS PUBLICAS:

En el proyecto de comunicación del señor senador Nápoli, sobre obras básicas y de pavimentación en las rutas nacionales 23 y 242 y ruta provincial 310, en la provincia de Río Negro. (Al orden del día.)

—En el proyecto de ley del señor senador Herrera (J. J.), sobre construcción, por intermedio de la empresa Obras Sanitarias de la Nación, de las obras necesarias para la instalación de desagües cloacales en la ciudad de Chilecito, La Rioja. (Al orden del día.)

## INDUSTRIA Y MINERIA:

En los siguientes proyectos de ley en revisión:

Sobre defensa del trabajo y la producción nacional. (Al orden del día.)

—Sobre promoción minera. (Al orden del día.)

—Sobre promoción industrial. (Al orden del día.)

## AGRICULTURA Y GANADERIA:

En el proyecto de ley, en revisión, sobre ley de fomento agrario. (Al orden del día.)

**Sr. Belenguer.** — Pido la palabra.

**Sr. Presidente (Allende).** — Tiene la palabra el señor senador por Río Negro.

**Sr. Belenguer.** — Hago moción para que ese dictamen sea considerado en la sesión del día de mañana.

**Sr. Presidente (Allende).** — En consideración. Si no se hace uso de la palabra se va a votar la moción.

—Se vota y resulta afirmativa.

**Sr. Presidente (Allende).** — Así se hará. Por Secretaría se continuará dando cuenta de los dictámenes de comisión.

## 2

## DIPLOMA

**Sr. Prosecretario** (Arancibia Laborda). — (*Le-  
yendo*):

El ciudadano Salvador Prados Morales presenta su diploma de senador nacional suplente por la provincia de Tucumán. (*A sus antecedentes.*)

— Ocupa la Presidencia el señor presidente de la Comisión de Relaciones Exteriores y Culto, senador Italo A. Luder.

## 3

## RADICACION DE CAPITALES EXTRANJEROS

**Sr. Presidente** (Luder). — Corresponde considerar, por su orden, el dictamen de la Comisión de Economía sobre radicación de capitales extranjeros que figura como punto I del orden del día 52.

Por Secretaría se dará lectura del dictamen de la comisión.

**Sr. Prosecretario** (Arancibia Laborda). — (*Le-  
yendo*):

## Dictamen de comisión

*Honorable Senado:*

Vuestra Comisión de Economía ha considerado, en el proyecto de ley sobre radicación de capitales extranjeros venido en segunda revisión, la no aceptación por la Honorable Cámara de Diputados de la incorporación como parte final del apartado c) a continuación del inciso 8, del artículo 6º, del siguiente párrafo: «No se considerarán nuevas radicaciones las incluidas en el inciso c) del artículo 2º», y el rechazo de la modificación del artículo 26; como así mismo las enmiendas introducidas en los artículos 17 y 31; y, por las razones que dará el miembro informante, os aconseja insistir en vuestra sanción.

De acuerdo con el artículo 91 del reglamento, este dictamen pasa directamente al orden del día.

Sala de la comisión, 3 de octubre de 1973.

*Hugo Genaro Brizuela. — José Antonio Allende. — Juan Carlos Pugliese. — Leopoldo Bravo. — Juan Carlos Cornejo Linares.*

## Sanción de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación

(1º de septiembre de 1973)

*Señor presidente del Honorable Senado:*

Tengo el honor de dirigirme al señor presidente comunicándole que esta Honorable Cámara ha tomado en consideración, en sesión de la fe-

cha, las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto de ley que le fuera enviado en revisión sobre radicación de capitales extranjeros, y ha tenido a bien aprobarlas totalmente respecto de los artículos 7º, 14, 15, 25 y 28, y parcialmente, respecto del artículo 6º, en el sentido de aceptar la supresión del último párrafo del inciso c), numeral 3, no aceptando su incorporación como parte final del apartado c) a continuación del inciso 8.

Así mismo, ha resuelto no aceptar la modificación del artículo 26 y enmendar la recaída en los artículos 17 y 31, los que quedan redactados de la siguiente forma:

Art. 17. — La autoridad de aplicación fijará en cada contrato de radicación un límite máximo al endeudamiento del inversor extranjero o de las empresas extranjeras, con personas físicas o jurídicas, de derecho público o privado, domiciliadas en el país.

Dicho endeudamiento no podrá ser en ningún caso superior al monto del capital más las reservas, y se limitará exclusivamente al crédito interno de corto plazo en las condiciones que, para cada sector, se determine, salvo los regímenes financieros de promoción de carácter especial que el Banco Central de la República Argentina declare también aplicables a las empresas comprendidas en esta ley.

Art. 31. — La responsabilidad emergente de las obligaciones contraídas en el contrato de radicación por una empresa local receptora de la inversión extranjera será asumida en forma conjunta y solidaria por el inversor extranjero en proporción al monto de su inversión.

Dios guarde al señor presidente.

SALVADOR F. BUSACCA.  
*Alberto Luis Rocamora.*

## ANTECEDENTE

Buenos Aires, 1º de septiembre de 1973.

*Al señor presidente de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación.*

Tengo el honor de dirigirme al señor presidente a fin de comunicarle que el Honorable Senado, en la fecha, ha considerado el proyecto de ley en revisión sobre radicación de capitales extranjeros, y ha tenido a bien aprobarlo con las siguientes modificaciones:

Artículo 6º — Apartado c), inciso 3; se suprime el último párrafo, cuyo texto se agrega como parte final del apartado c), a continuación del inciso 8.

Artículo 7º — Substituir la redacción del primer párrafo por la siguiente: «Para las actividades no enumeradas en el artículo 6º, inciso c), y cuando se trate de propuestas de radicaciones en empresas del tipo indicado en el artículo 2º, incisos a) y b), la autoridad de aplicación dará preferencia a aquellas solicitudes en las cuales los inversores se obliguen a: ....»

Artículo 14. — Se suprime el último párrafo.

Artículo 15. — Se suprime la frase: «... o cuya reinversión no se autorice conforme lo establecido en el artículo 14....»

**Artículo 17.**—Se agrega al final del primer párrafo: «...domiciliadas en el país».

Se suprime en el segundo párrafo lo siguiente: «...no podrá ser en ningún caso superior al monto del capital repatriable más las reservas originadas en utilidades nacionalizadas y...».

**Artículo 25.**—Inciso a): se suprime la expresión «...bajo ningún concepto»; y se agrega en su lugar: «...excepto cuando se trate de créditos provenientes de organismos financieros internacionales de los cuales la República Argentina sea miembro integrante, y la operación esté encuadrada dentro de las prioridades sectoriales o regionales que determine el Poder Ejecutivo».

**Artículo 26.**—Se reemplaza su texto por el siguiente:

«Para los contratos de crédito externo que obliguen como deudores a personas físicas o jurídicas de derecho público o privado domiciliadas en el país, con acreedores domiciliados en el exterior, la tasa de interés efectiva anual no podrá exceder en más de 2 puntos la de los valores de primera clase vigentes en el mercado financiero del país de origen de la moneda en que se haya registrado la operación. En ningún caso estas tasas podrán ser superiores a las autorizadas por el Banco Central de la República Argentina para los préstamos de que se trata en el artículo 24. A los efectos de la aplicación del presente artículo, se entiende por interés efectivo el monto total que deba pagar el deudor para la utilización del crédito, incluyendo gastos, primas y condiciones de todo orden.

«No se comprenden en este artículo las relaciones entre filiales o sucursales y sus casas matrices o entre aquéllas, como tampoco cuando exista relación orgánica de dependencia entre la empresa local y la del exterior, en cuyo caso las contribuciones financieras, tecnológicas o de otra índole entre las mismas, cualquiera sea su calificación jurídica, se regirán por las reglas que regulan los aportes y las utilidades, según fuere el caso.»

**Artículo 28.**—Se agrega al final de su texto: «...», con intervención del Banco Central de la República Argentina».

**Artículo 31.**—Se substituyen después de la palabra «local», los términos: «de restitución de», por los de: «receptora de la».

Dios guarde al señor presidente.

JOSÉ ANTONIO ALLENDE.  
Rafael Arancibia Laborda.

**Sr. Presidente (Luder).**—En consideración en general.

**Sr. Allende.**—Pido la palabra.

**Sr. Presidente (Luder).**—Tiene la palabra el señor senador por Córdoba.

**Sr. Allende.**—Señor presidente: sólo diré pocas palabras para fundar el despacho de comisión en este proyecto de ley que por tercera vez viene a consideración del cuerpo.

Expresamos en otra oportunidad que el proyecto de ley de inversiones extranjeras era, dentro del paquete de leyes económicas que tenía el Honorable Senado en consideración, el de una estructuración más coherente, más armónica y mejor desarrollada en la totalidad de su articulado, y que las enmiendas que introdujo el cuerpo a través del dictamen de comisión oportuna-

mente aprobado, tendía a ratificar y vigorizar lo que constituye la vertebración fundamental dentro del contexto de ese ordenamiento legal, que significa toda una estructura tendiente a posibilitar la presencia del capital extranjero dentro de la realidad económica argentina, y preservar, para el país, la autodeterminación en el manejo de sus propios asuntos y de su política económica.

Las modificaciones que oportunamente hizo el Senado y, particularmente, la del artículo 26, tienden a receptar con mucho mayor vigor la tesis sentada por la Corte Suprema de Justicia en el caso Parke-Davis, que introdujo un nuevo principio en la hermenéutica jurídica, que es el de hacer privar por sobre la ficción jurídica el principio de la autenticidad del hecho económico.

La comisión ha considerado las modificaciones contenidas en el proyecto venido en revisión de la Honorable Cámara de Diputados, y no encuentra ninguna circunstancia que permita aconsejar apartarse de sus dictámenes anteriores.

Por estos motivos, y por las razones que oportunamente se dieron en el cuerpo, resulta absolutamente innecesario reiterar en este momento, es que solicito a los señores senadores la aprobación del dictamen de la comisión, para que dejemos así definitivamente sancionada una ley que es de urgente necesidad para el país, y que hace a su ordenamiento económico integral, y a la posibilidad de una conducción política con fuerte acento nacional.

Nada más.

**Sr. Pugliese.**—Pido la palabra.

**Sr. Presidente (Luder).**—Tiene la palabra el señor senador por Buenos Aires.

**Sr. Pugliese.**—Señor presidente: hemos firmado este despacho porque consideramos, como lo dijimos cuando tratamos en primera instancia este proyecto, que se trata de una buena ley. Expresamos entonces las observaciones de carácter particular, que no fueron admitidas por el cuerpo ni tampoco recogidas por la Honorable Cámara de Diputados, referidas fundamentalmente a las áreas de hidrocarburos, pesca, explotación agropecuaria y aporte tecnológico. Ahora, en virtud de disposiciones constitucionales, al Senado le corresponde insistir en su sanción o aceptar las reformas introducidas.

Entendemos, de acuerdo con las observaciones oportunamente formuladas, que hoy por reproducidas en este momento, que la sanción del Senado es mejor, a nuestro juicio, con respecto a las modificaciones introducidas por la Honorable Cámara de Diputados; sobre todo, lamentamos que no haya aceptado las modificaciones del artículo 26, que consideramos fundamentales, en tanto y en cuanto recogen legislativamente un importante fallo de la Corte Suprema, mencionado por el señor miembro informante, y que, a mi juicio, tiene trascendencia para el futuro de la consideración de este problema.

Con estas brevísimas palabras, expreso el sentido de nuestro voto afirmativo para este despacho.

**Sr. Presidente (Luder).** — Si no se hace uso de la palabra, se va a votar el dictamen de la comisión. Se necesitan cuarenta y seis votos para que prospere la insistencia.

—Se vota y resulta afirmativa.

**Sr. Prosecretario (Arancibia Laborda).** — Han votado por la afirmativa cincuenta y tres señores senadores.

**Sr. Presidente (Luder).** — Queda aprobado el dictamen. Se comunicará a la Honorable Cámara de Diputados.

#### 4

### REGISTRO DE REPRESENTANTES DE EMPRESAS Y ASOCIACIONES EXTRANJERAS

**Sr. Presidente (Luder).** — Corresponde considerar el punto II del orden del día número 52, que corresponde a un despacho de la Comisión de Economía, sobre registro de representantes de empresas y asociaciones extranjeras. Por Secretaría se va a dar lectura.

**Sr. Prosecretario (Arancibia Laborda).** — (Leyendo):

#### II

#### Dictamen de comisión

*Honorable Senado:*

Vuestra Comisión de Economía ha considerado las modificaciones introducidas por la Honorable Cámara de Diputados al proyecto de ley que le fuera pasado en revisión, sobre individualización y registro de personas que dentro del territorio argentino actúen en representación de empresas y asociaciones extranjeras; y, por las razones que dará el miembro informante, os aconseja no aceptarlas.

De acuerdo con el artículo 91 del reglamento, este dictamen pasa directamente al orden del día.

Sala de la comisión, 3 de octubre de 1973.

*Hugo Genaro Brizuela. — Jose Antonio Allende. — Leopoldo Bravo. — Juan Carlos Cornejo Linares.*

En disidencia:

*Juan Carlos Pugliese.*

### Sanción de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación

(29 de agosto de 1973)

*El Senado y Cámara de Diputados, etc.*

**Artículo 1º** — Créase en el Registro de Inversiones extranjeras una sección especial en la que deberán inscribirse las personas que actúen en las funciones que determina la presente ley.

**Art. 2º** — Estarán obligadas a inscribirse en el registro creado por esta ley todas las personas físicas o jurídicas, domiciliadas en territorio argentino, que dentro o fuera del país desempeñen en forma rentada o gratuita, habitual o accidentalmente, funciones en representación, a favor o al servicio de personas o entidades extranjeras comprendidas en la determinación del artículo siguiente; sea actuando como agente, representante, mandatario, gestor, factor, gerente, director, asesor o consultor o bien en cualquier otra relación que, independientemente de la denominación asignada, implique desarrollar una actividad vinculada, directa o indirectamente, a los intereses económicos, financieros o patrimoniales de esas personas o entidades.

Si tales representantes no dieran oportuno y debido cumplimiento a dicha inscripción, la misma podrá ser dispuesta de oficio por el Registro de Inversiones Extranjeras, previo sumario donde resulte debidamente acreditado su carácter y en el cual tendrán intervención y audiencia el denunciado y los eventuales denunciados. Cualquier ciudadano será considerado parte interesada para promover dicho sumario, debiendo el registro disponer las medidas de investigación correspondientes.

**Art. 3º** — A los efectos del artículo 2º considerárase extranjera a toda persona jurídica, asociación, agrupación, partido político, sindicato, sociedad, compañía o entidad pública o privada con sede principal en el extranjero, o cuyo control o dirección corresponda a personas físicas o jurídicas extranjeras y que tengan su domicilio en el extranjero, cuya actuación en el país tenga por finalidad un interés económico o financiero. Dicho término incluirá también a las personas jurídicas y asociaciones con sede en la República cuyo control o dirección corresponda en último término a personas físicas o jurídicas extranjeras, de acuerdo con la definición del párrafo anterior.

**Art. 4º** — Las personas obligadas a inscribirse en la sección del Registro de Inversiones Extranjeras que se crea de acuerdo con la presente ley, deberán proporcionar la siguiente información:

a) Tratándose de personas físicas, nombre, domicilio, nacionalidad, profesión y cargo o representación que desempeñan,